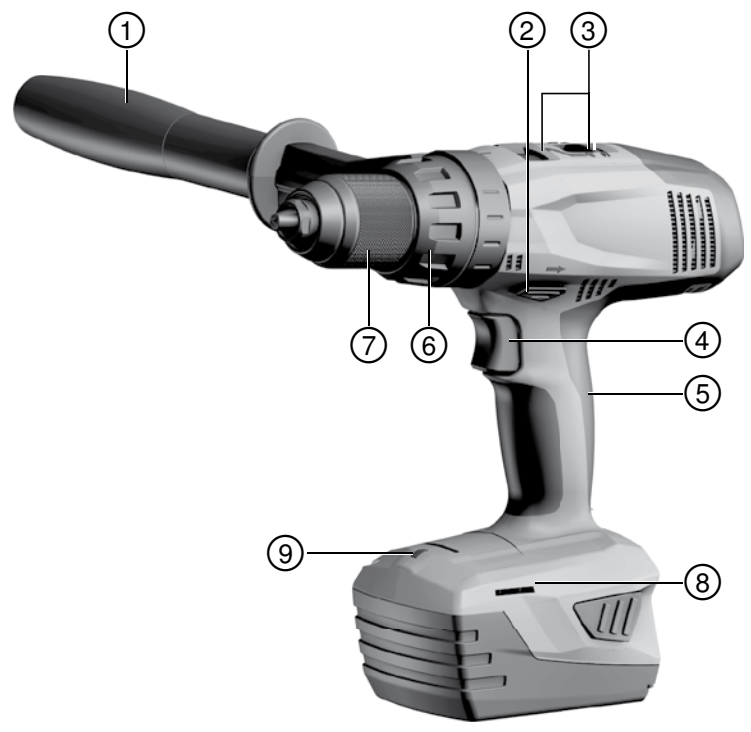


HILTI

SF 10W-A22/ SF 8M-A22

Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	sv
Bruksanvisning	no
Käyttöohje	fi
Инструкция по эксплуатации	ru
Kullanma Talimat	tr
دليل الاستعمال	ar
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	uk
Пайдалану бойынша басшылық	kk
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作說明書	zh
操作说明书	cn





SF 10W-A22 / SF 8M-A22 Batteridrivna borrarvdragare

Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder verktyget.

Förvara alltid bruksanvisningen tillsammans med verktyget.

Lämna aldrig ifrån dig verktyget till andra personer utan att även ge dem bruksanvisningen.

SV

Innehållsförteckning	Sidan
1 Allmän information	32
2 Säkerhetsföreskrifter	33
3 Beskrivning	35
4 Teknisk information	36
5 Före start	37
6 Drift	38
7 Skötsel och underhåll	39
8 Felsökning	39
9 Avfallshantering	40
10 Tillverkarens garanti	40
11 Försäkran om EU-konformitet (original)	40

1 Siffrorna hänvisar till bilderna. Bilderna hittar du i början av bruksanvisningen.

I den här bruksanvisningen avser ”verktyget” alltid den batteridrivna borrarvdragaren SF 10W-A22 eller SF 8M-A22 med insatt batteri.

Produktöversikt 1

- ① Sidohandtag
- ② Omkopplare för höger- och vänstervarv med påkopplings spärr
- ③ Fyrstegs växelbrytare
- ④ Strömbytare (med elektronisk varvtalsreglering)
- ⑤ Handtag
- ⑥ Inställningsring för vridmoment och borring
- ⑦ Snabbchuck
- ⑧ Inspelning för bälteshake
- ⑨ Belysning
- ⑩ Batteri
- ⑪ Laddningsstatus- och felindikering (litiumjonbatteri)
- ⑫ Utlösningsspänningsknapp med extrafunktion för visning av laddningsstatus

1 Allmän information

1.1 Riskindikationer och deras betydelse

FARA

Anger överhängande risker som kan leda till svåra personskador eller dödsolycka.

WARNING

Anger en potentiell risksituation som skulle kunna leda till allvarlig personskada eller dödsolycka.

FÖRSIKTIGHET

Anger situationer som kan vara farliga och leda till skador på person eller utrustning.

OBSERVERA

Används för viktiga anmärkningar och annan praktisk information.

1.2 Förklaring av illustrationer och fler anvisningar

Varningssymboler



Varning:
Allmän fara

Påbudssymboler



Läs bruksanvisningen före användning

Övriga symboler

n_0

Nominellt varvtal, obelastat

/min

Varv per minut

— — —

Likström



Borring utan slag

Här hittar du identifikationsdetaljerna på utrustningen

Typbeteckningen finns på typskylten på verktygets fot och serienumret finns på sidan av höljet. Skriv in dessa uppgifter i bruksanvisningen så att du alltid kan ange dem om du vänder dig till vår representant eller serviceverkstad.

2 Säkerhetsföreskrifter

OBSERVERA

Säkerhetsföreskrifterna i kapitlet 2.1 innehåller alla allmänna säkerhetsföreskrifter för elverktyg, enligt gällande normer. Därför kan det finnas anvisningar som inte är tillämpliga för alla verktyg.

2.1 Allmänna säkerhetsföreskrifter för elverktyg

a) VARNING

Läs alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar. Att inte iaktta säkerhetsföreskrifter och anvisningar kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador. **Förvara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningarna på ett säkert ställe för framtida användning.** Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsföreskrifterna avser nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

2.1.1 Säker arbetsmiljö

- Håll arbetsområdet rent och väl belyst.** Oordning eller bristfällig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- Arbeta inte med elverktyget i omgivning med explosionsrisk där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- Håll barn och obehöriga personer på betryggande avstånd under arbetet med elverktyget.** Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

2.1.2 Elektrisk säkerhet

- Elverktygets elkontakt måste passa till vägguttaget. Elkontakten får absolut inte ändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Originalkontakter och lämpliga vägguttag minskar risken för elstöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, värmelement, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elstöt om din kropp är jordad.
- Skydda elverktyget från regn och väta.** Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.
- Använd inte kabeln på ett felaktigt sätt, t.ex. genom att bära eller hänga upp elverktyget i den eller dra i den för att lossa elkontakten ur vägguttaget. Håll nätsladden på avstånd från värmekällor, olja, skarpa kanter och rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade kablar ökar risken för elstöt.
- När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd endast en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.** Om en lämplig förlängningskabel för utomhusbruk används minskar risken för elstöt.

- Om det är alldeles nödvändigt att använda elverktyget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare.** Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elstöt.

2.1.3 Personssäkerhet

- Var uppmärksam, ha uppsikt över vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte elverktyget när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Under användning av elverktyg kan även en kort stunds bristande uppmärksamhet leda till allvarliga personskador.
- Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Den personliga skyddsutrustningen, som t.ex. dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskor, hjälm eller hörselskydd – med beaktande av elverktygets modell och driftsätt – reducerar risken för kroppsskada.
- Undvik oavsiktlig igångsättning. Se till att elverktyget är fränkopplat innan du ansluter det till nätströmmen och/eller batteriet, tar upp det eller bär det.** Om du bär elverktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluter ett tillkopplat verktyg till nätströmmen kan en olycka inträffa.
- Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar in elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
- Undvik en onormal kroppshållning. Se till att du står stadigt och håller balansen.** Då kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- Bär lämpliga kläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar.** Löst hängande kläder, smycken och långt hår kan dras in av roterande delar.
- När du använder elverktyg med anordningar för uppsugning och uppsamling av damm, bör du kontrollera att dessa anordningar är rätt monterade och används korrekt.** Används en dammsugare kan faror som orsakas av damm minskas.

2.1.4 Användning och hantering av elverktyget

- Överbelasta inte verktyget. Använd elverktyg som är avsedda för det aktuella arbetet.** Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- Ett elverktyg med defekt strömbrytare får inte längre användas.** Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.
- Dra ut elkontakten ur uttaget och/eller ta ut batteriet innan du gör inställningar, byter tillbehör eller**

lägger ifrån dig verktyget. Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.

- d) **Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Verktyget får inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte har läst denna anvisning.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) **Underhåll elverktygen noggrant. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar och att komponenter inte har brustit eller skadats så att elverktygets funktion påverkas negativt. Se till att skadade delar repareras innan verktyget används igen.** Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
- f) **Håll insatsverktygen skarpa och rena.** Omsorgsfullt skötta insatsverktyg med skarpa eggar kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.
- g) **Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** Används elverktyget på icke ändamålsenligt sätt kan farliga situationer uppstå.

2.1.5 Användning och hantering av batteriverktyg

- a) **Ladda batterierna endast i de laddare som tillverkaren har rekommenderat.** Brandrisk kan uppstå om en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier används för andra batterityper.
- b) **Använd endast batterier som är avsedda för aktuellt elverktyg.** Används andra batterier finns det risk för personskada och brand.
- c) **Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från reservbatterier för att undvika kortslutning av kontakterna.** En kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- d) **Om batteriet används på fel sätt kan vätska rinna ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, uppsök dessutom läkare.** Batterivätskan kan orsaka hudirritation eller brännskada.

2.1.6 Service

- a) **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera elverktyget och använd då endast originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.

2.2 Säkerhetsföreskrifter för bormaskiner

- a) **Använd alltid hörselskydd vid slagbormning.** Buller kan leda till hörselskador.
- b) **Använd de extrahandtag som levereras tillsammans med verktyget.** Tappar du kontrollen över verktyget kan det leda till skador.
- c) **Håll verktyget i de isolerade greppytorna medan du arbetar, eftersom det kan finnas risk att insatsverktyget stöter på en dold elledning.** Vid kontakt med en spänningssatt ledning kan metalldelar på verktyget spänningssättas och ge dig en stöt.

2.3 Säkerhetsföreskrifter för skruvdragare

Håll verktyget i det isolerade handtaget när du utför arbeten där skruven kan stöta på dolda elledningar. Vid kontakt med en spänningssatt ledning kan metalldelar på verktyget spänningssättas och ge dig en stöt.

2.4 Extra säkerhetsföreskrifter

2.4.1 Personssäkerhet

- a) **Verktyget får inte ändras eller byggas om på något sätt.**
- b) **Håll alltid verktyget med båda händerna i de avsedda handtagen. Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.**
- c) **Gör pauser i arbetet och utför avslappnings- och fingerövningar som ökar blodgenomströmningen i fingrarna.**
- d) **Rör inte vid roterande delar. Koppla inte in verktyget förrän det är i arbetsområdet.** Beröring av roterande delar, särskilt roterande bits, kan leda till skador.
- e) **Aktivera inkopplingsspärren (R/L-omkopplaren i mittläge) vid förvaring och transport av verktyget i dess väska.**
- f) **Verktyget är inte avsett att användas av personer som saknar förmåga eller nödvändig kunskap. Se till att inga barn kommer i närheten av verktyget.**
- g) **Damm från material med blyhaltig färg, vissa träslag, betong, tegel, sten som innehåller kvarts, mineraler och metall kan vara hälsovådliga. Beröring eller inandning av damm kan orsaka allergiska reaktioner och/eller sjukdomar i andningsvägarna hos användaren eller hos personer som befinner sig i närheten. Vissa slags damm, till exempel från ek eller bok, anses vara cancerframkallande, särskilt i kombination med tillsatssämnen för behandling av trä (kromat, träskyddsmedel). Asbesthaltigt material får bara hanteras av särskilt utbildad personal. Använd om möjligt en dammsugare. För effektiv dammsugning bör du använda en bärbar dammsugare som är speciellt avsedd för ändamålet. Använd vid behov en andningsmask som är avsedd för damm av det aktuella slaget. Se till att det finns bra ventilation på arbetsplatsen. Följ de gällande landsspecifika föreskrifterna för de material som ska bearbetas.**
- h) **Ta bort de dammpartiklar som har uppstått innan arbetet i riskklassen startas. Använd en byggdammsugare med en standardskyddsklassificering som motsvarar de lokala dammskyddsbestämmelserna.**
- i) **Användaren och personer som befinner sig i närheten måste under användningen bära skyddsglasögon, skyddshjälm, hörselskydd, skyddshandskar och lätt andningskydd.**

2.4.2 Omsorgsfull hantering och användning av elverktyg

- a) **Spänn fast materialet ordentligt. Sätt fast materialet med en spännanordning eller ett skruvstäd. På så vis hålls arbetsstycket fast bättre än för hand och**

- du har dessutom båda händerna fria för att hantera verktyget.
- b) **Se till att insatsverktygen passar i verktyget och sitter fast ordentligt i chucken.**
 - c) **Stora, tunga insatsverktyg får endast drivas med första växeln.** Annars finns det risk att verktyget skadas vid fränkoppling och chucken kan i värsta fall lossna.

2.4.3 Omsorgsfull hantering och användning av sladdlösa elverktyg

- a) **Kontrollera att elverktyget är fränkopplat innan batteriet sätts in.** Insättning av batteriet i ett inkopplat elverktyg kan leda till olyckor.
- b) **Håll batterierna borta från höga temperaturer och eld.** Explosionsrisk föreligger
- c) **Batterier får inte demonteras, klämmas, hettas upp över 80 °C eller brännas.** Brand-, explosions- och skaderisk föreligger.
- d) **Se till att batterierna inte utsätts för fukt.** Inträngande fukt kan orsaka kortslutning, med brännskador eller brand som följd.
- e) **Använd endast batterier som är godkända för verktyget.** Vid användning av batterier som inte är godkända, eller om batterier används för andra ändamål än de är avsedda för, finns det risk för brand och explosion.

- f) **Observera de särskilda föreskrifterna för transport, förvaring och användning av litiumjonbatterier.**
- g) **Undvik att kortsluta batteriet.** Innan du sätter in batteriet i verktyget bör du försäkra dig om att både batteriets och verktygets kontakter är fria från smuts och andra hinder. Om batteriets kontakter kortsluts föreligger risk för brand, explosion eller frätskador.
- h) **Skadade batterier (t.ex. med repor, brustna delar, böjda, stukade och/eller utdragna kontakter) får varken laddas eller fortsätta användas.**
- i) **Håll alltid i verktygets isolerade gripytor när det finns risk för att verktyget skadar övertäckta elledningar eller nätkabeln.** Vid kontakt med strömförande ledningar kan oskyddade metalldelar på verktyget spänningssättas och användaren riskerar att utsättas för en elektrisk stöt.
- j) Om batteriet är för hett att ta i kan det vara defekt. **Ställ batteriet på en icke eldfångad plats på betryggande avstånd från eldfångda material, där du kan hålla det under uppsikt medan det svalnar. Kontakta Hilti-service när batteriet har svalnat.**

2.4.4 Elektrisk säkerhet

Kontrollera arbetsområdet i förväg, om där finns dolda elkablar, gas- och vattenledningar, med t.ex. en metalldetektor. Verktygets yttre metalldelar kan bli spänningsförande om du t.ex. råkar skada en nätkabel. Detta utgör en allvarig risk för elstöt.

3 Beskrivning

3.1 Korrekt användning

SF 10W-A22 och SF 8M-A22 är handhållna batteridrivna borskruvdragare för i- och utskruvning av skruvar samt för borrar i stål, trä och plast.

Använd inte batteriet som energikälla för andra ospecificerade verktyg.

För att undvika skador bör du endast använda originaltillbehör och verktyg från Hilti.

Verktyget är avsett för yrkesmässig användning och får endast användas, underhållas och startas av auktoriserad, utbildad personal. Personalen måste vara särskilt informerad om de eventuella risker som kan uppstå. Verktöget och dess tillbehör kan utgöra en risk om de används på ett felaktigt sätt av utbildad personal eller inte används enligt föreskrifterna.

3.2 I standardutrustningen ingår:

- 1 Verktyg
- 1 Sidohandtag
- 1 Bruksanvisning
- 1 Haknyckel (SF 8M-A22)

OBSERVERA

Ytterligare tillbehör hittar du i ditt Hilti Center eller online på www.hilti.com.

3.3 Laddningsstatus- och överhettningssindikering för litiumjonbatteriet

När litiumjonbatteriet används kan dess laddningsstatus visas med en lätt tryckning på utlösningssnappen (bara tills det känns ett motstånd – lossa inte batteriet). Indikeringen på baksidan av batteriet visar följande information:

Lysdiod fast sken	Lysdiod blinkande	Laddningsstatus C
Lysdiod 1, 2, 3, 4	-	$C \geq 75 \%$
Lysdiod 1, 2, 3	-	$50 \% \leq C < 75 \%$
Lysdiod 1, 2	-	$25 \% \leq C < 50 \%$
Lysdiod 1	-	$10 \% \leq C < 25 \%$
-	Lysdiod 1	$C < 10 \%$
-	Lysdiod 1	Batteri överhettat

SV

OBSERVERA

Under pågående arbete och strax efteråt går det inte att läsa av laddningsstatus. Om batteriets lysdioder för laddningsindikering blinkar, läs anvisningarna i kapitlet Felsökning.

3.4 Följande behövs också för drift av verktyget

Ett lämpligt rekommenderat batteri (se tabellen Teknisk information) och en lämplig batteriladdare av typen C 436.

3.5 Överlastnings- och överhettningssindikering för verktyget

Verktyget är utrustat med elektroniskt överlastskydd och överhettningsskydd. Vid överlastning och överhettning stängs verktyget av automatiskt. Om strömbrytaren släpps och trycks ner igen kan det leda till aktiveringsfördröjning (avkylningsfaser för verktyget).

Lysdiod fast sken	Lysdiod blinkande	Verktogsstatus
-	Lysdiod 1, 2, 3, 4	Verktyg överlastat eller överhettat

4 Teknisk information

Med reservation för tekniska ändringar!

Verktyg	SF 10W-A22	SF 8M-A22
Märkspänning (likström)	21,6 V	21,6 V
Vikt enligt EPTA-procedur 01/2003	2,7 kg	2,7 kg
Varvtal 1:a växeln	0...310/min	0...320/min
Varvtal 2:a växeln	0...530/min	0...550/min
Varvtal 3:e växeln	0...1 210/min	0...1 250/min
Varvtal 4:e växeln	0...2 100/min	0...2 150/min
Vridmoment (vid skruvning i mjukt underlag), inställning borrhålsdiameter	Max. 72 Nm	Max. 50 Nm
Inställning av vridmoment (15 steg)	2...12 Nm	2...12 Nm
Borrhålsdiameter i trä (hårt)	1,5...20 mm	1,5...20 mm
Borrhålsdiameter i trä (mjukt)	1,5...50 mm	1,5...32 mm
Borrhålsdiameter i metall	1,5...13 mm	1,5...20 mm

OBSERVERA

De ljudtrycks- och vibrationsvärden som anges i anvisningarna har uppmätts med en standardiserad mätmetod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra. De kan också användas för att göra en preliminär uppskattning av exponeringarna. De angivna värdena representerar elverktygets huvudsakliga användning. När elverktyget begagnas inom andra områden, med andra insatsverktyg eller med otillräckligt underhåll, kan mätning ge avvikande värden. Det innebär att exponeringen under den totala arbetstiden kan ökas betydligt. För att uppskattningen av exponeringarna ska bli exakt bör man också räkna in de tider då verktyget är frånkopplat, eller då det är tillkopplat men inte används. Det kan betydligt minska exponeringen under den totala arbetstiden. Vidta även andra säkerhetsåtgärder för att skydda användaren mot effekterna av buller och/eller vibrationer, exempelvis: Underhåll av elverktyg och insatsverktyg, möjlighet att hålla händerna varma, organisation av arbetsförloppen.

Bullerinformation enligt EN 60745:

Ljudeffektnivå för SF 10W-A22, L_{WA}	86 dB (A)
Ljudeffektnivå för SF 8M-A22, L_{WA}	88 dB (A)
Osäkerhet för ovanstående ljudeffektnivå, K_{WA}	3 dB (A)
Ljudtrycksnivå för SF 10W-A22, L_{pA}	75 dB (A)
Ljudtrycksnivå för SF 8M-A22, L_{pA}	77 dB (A)
Osäkerhet för ovanstående ljudeffektnivå, K_{pA}	3 dB (A)

Totala vibrationsvärden (vektorsumma i tre riktningar) beräknade enligt EN 60745

Vibrationsemissionsvärde vid skruvning, a_h	< 2,5 m/s ²
Osäkerhet för skruvning, K_h	1,5 m/s ²
Vibrationsemissionsvärde vid borrar i metall, $a_{h,D}$	< 2,5 m/s ²
Osäkerhet för borrar i metall, $K_{h,D}$	1,5 m/s ²

Batteri	B 22/1.6 Li-Ion	B 22/2.6 Li-Ion (02)	B 22/3.3 Li-Ion	B 22/5.2 Li-Ion
Märkspänning	21,6 V	21,6 V	21,6 V	21,6 V
Kapacitet	1,6 Ah	2,6 Ah	3,3 Ah	5,2 Ah
Vikt	0,48 kg	0,48 kg	0,78 kg	0,78 kg

5 Före start

5.1 Laddning av ett använt batteri

Kontrollera att utsidan på batteriet är ren och torr innan du sätter in det i motsvarande batteriladdare. Information om hur laddningen går till finns i laddarens bruksanvisning.

5.2 Sätta i batteriet

FÖRSIKTIGHET

Kontrollera innan du sätter i batteriet att verktyget är fränkopplat och att tillkopplingsspärren är aktiverad (med omkopplaren för höger- och vänstervarv i mittläge). Använd endast de Hilti-batterier som är godkända för verktyget.

1. Skjut in batteriet i verktyget bakifrån tills du hör att det hakar fast med ett dubbelklick.
2. **FÖRSIKTIGHET Ett batteri som faller ner kan skada dig och andra.**

Kontrollera att batteriet är ordentligt insatt i verktyget.

5.3 Ta ut batteriet 2

5.4 Montera sidohandtaget 3

1. Ställ omkopplaren för höger- och vänstervarv i mittläge (tillkopplingsspärr) eller ta ut batteriet ur verktyget.
2. Öppna sidohandtagsklämman genom att vrida på greppdelen.
3. Skjut sidohandtaget (spännband) över chucken på verktygets spännhals.
4. Vrid sidohandtaget till önskat läge.
5. Spänn fast sidohandtaget genom att vrida på greppet.
6. Kontrollera att sidohandtaget sitter fast ordentligt.

5.5 Transport och förvaring av batterier

FÖRSIKTIGHET

Brandfara! Låt aldrig batterier ligga lösa när du förvarar eller transporterar dem. Fara på grund av kortslutning.

Flytta batteriet från föregglingspositionen (arbetspositionen) till första spärrpositionen (transportläget).

Vid transport av batterier (med bil, järnväg, båt eller flyg) ska gällande inhemska och internationella transportföreskrifter följas.

6 Drift

FÖRSIKTIGHET

Vid bearbetning av underlaget kan splitter fara iväg. **Använd skyddsglasögon och skyddshandskar samt, om dammsugare inte används, ett andningsskydd.** Splittret kan skada hud och ögon.

FÖRSIKTIGHET

Verktyget kan bli hett under arbetet. **Använd skyddshandskar.**

SV

FÖRSIKTIGHET

Vid borring och skruvning kan verktyget förskjutat åt sidan. **Använd alltid verktyget med sidohandtaget och håll i verktyget med båda händerna. Greppa alltid sidohandtaget från utsidan.**

FÖRSIKTIGHET

Undvik skär- och brännskador genom att använda skyddshandskar vid byte av insatsverktyg.

6.1 Ställa in rotationsriktning 4

OBSERVERA

Med omkopplaren för rotationsriktning kan du ändra verktygsspindelns rotation. En spärr förhindrar att vridriktningen ändras medan motorn går. Strömbrytaren är spärrad i mittläget. När omkopplaren för höger- och vänsterverv trycks åt höger (sett i verktygets arbetsriktning) ställs vänsterverv in. När omkopplaren för höger- och vänsterverv trycks åt vänster (sett i verktygets arbetsriktning) ställs högerverv in.

6.2 Ställa in sidohandtag 5

1. Öppna sidohandtagsklämman genom att vrida på greppdelen.
2. Vrid sidohandtaget till önskat läge.
3. Spänn fast sidohandtaget ordentligt genom att vrida på greppet.
4. Kontrollera att sidohandtaget sitter fast ordentligt.

6.3 Välja varvtal med fyrstegs växelbrytare 6

OBSERVERA

Du kan välja varvtal med hjälp av den mekaniska fyrstegs växelbrytaren. De enskilda växelinställningarna kan du se på bilden. Det angivna tomgångsvarvtalet uppnås endast med fulladdat batteri.

6.4 Koppla till/från

Genom att långsamt trycka på strömbrytaren kan du välja varvtal steglöst upp till maximalt varvtal.

6.5 Sätta in borr

1. Ställ omkopplaren för höger- och vänsterverv i mittläge eller ta ut batteriet ur verktyget.
2. Kontrollera att borrhens insticksände är ren. Rengör insticksändan vid behov.
3. För in insatsverktyget i chucken och vrid fast snabbchucken tills du hör upprepade mekaniska klick.

4. Kontrollera att insatsverktyget sitter fast ordentligt.

6.6 Ta ut borren

1. Ställ omkopplaren för höger- och vänsterverv i mittläge eller ta ut batteriet ur verktyget.
2. Öppna snabbchucken.
OBSERVERA Vid behov kan du använda den bifogade haknyckeln (SF 8M-22A).
3. Dra ut borren ur chucken.

6.7 Borring

FÖRSIKTIGHET

Använd en spännanordning eller ett skruvstäd för att hålla fast arbetsstycket. På så vis hålls det fast bättre än för hand och du har dessutom båda händerna fria för att hantera verktyget.

1. Vrid inställningsringen för vridmoment och funktion till symbolen för borring.
2. Ställ omkopplaren för höger- och vänsterverv på högerverv.

6.8 Skruvdragning

6.8.1 Sätta in bits/bitshållare

1. Ställ omkopplaren för höger- och vänsterverv i mittläge eller ta ut batteriet ur verktyget.
2. Öppna snabbchucken.
3. Sätt in bitshållaren i snabbchucken och vrid fast den.
4. Dra i bitshållaren för att kontrollera att den sitter fast ordentligt.
5. Sätt in bitsen i bitshållaren.

6.8.2 Skruvdragning

1. Välj rätt vridmoment med hjälp av inställningsringen för vridmoment, borring och borring med slag.
2. Välj önskad rotationsriktning med omkopplaren för höger- och vänsterverv.

6.8.3 Ta ut bits/bitshållare

1. Ställ omkopplaren för höger- och vänsterverv i mittläge eller ta ut batteriet ur verktyget.
2. Ta ut bitsen ur bitshållaren.
3. Öppna snabbchucken.
4. Ta loss bitshållaren.

6.9 Bälteshake 7

FÖRSIKTIGHET

Innan du startar ett arbete ska du kontrollera att bälteshaken är korrekt fastsatt.

Du kan fästa verktyget intill kroppen på bältet med bälteshaken. Dessutom går det att sätta bälteshaken på andra verktygssidan, med tanke på vänsterhänta.

1. Dra ut batteri ur verktyget.
2. Sätt in anslutningsplattan i det därför avsedda uttaget.

3. Fäst bälteshaken med de två skruvarna.

7 Skötsel och underhåll

VARNING

Reparationer på de elektriska delarna får endast utföras av behörig fackman.

7.1 Underhåll av verktyget

FÖRSIKTIGHET

Håll verktyget, särskilt greppytorna, rent och fritt från olja och fett. Använd inga silikonhaltiga skyddsmedel.

Använd aldrig verktyget med tilltäppta ventilations-springor! Rengör ventilations-springorna försiktigt med en torr borste. Se till att främmande föremål inte kommer in i verktyget. Rengör verktygets utsida regelbundet med en lätt fuktad putstrasa. Använd ej

högtrycksspruta, ångstråle eller rinnande vatten till rengöringen! Verktygets elsäkerhet kan riskeras.

7.2 Skötsel av litiumjonbatterier

OBSERVERA

Vid låga temperaturer sjunker batteriets effekt.

OBSERVERA

Förvara batteriet så svalt och torrt som möjligt.

Avbryt urladdningen så fort du märker att instrumentets effekt har sjunkit, så varar batteri längre.

OBSERVERA

- Fortsätter du använda laddaren avbryts urladdningen automatiskt för att inte skada cellerna.
- Ladda batterier med batteriladdare från Hilti som är avsedda för litiumjonbatterier.

8 Felsökning

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Verktyget fungerar inte.	Batteriet är inte ordentligt isatt eller också har batteriet laddats ur.	Batteriet måste hakas i med ett "dubbelklick" resp. laddas.
	Elektriskt fel.	Ta ut batteriet ur verktyget och kontakta Hilti-service.
Verktyget fungerar inte och alla fyra lysdioderna blinkar	Verktyget har överlastats under en kort period.	Släpp strömbrytaren och tryck på den igen.
	Överhettningsskydd.	Låt verktyget svalna. Rengör ventilations-springorna.
Verktyget fungerar inte och lysdiod 1 blinkar.	Batteriet är urladdat.	Byt batteri och ladda ett urladdat batteri.
	Batteriet för varmt eller för kallt.	Låt batteriet få rekommenderad arbetstemperatur.
Strömbrytaren kan inte tryckas ner resp. är spärrad.	Omkopplare för höger- och vänster-varv i mittläge (transportläge).	Tryck omkopplaren för höger- och vänster-varv åt vänster eller åt höger.
Batteriet laddas ur fortare än vanligt.	Mycket låg omgivningstemperatur.	Värm långsamt upp batteriet till rumstemperatur.
Batteriet hakar inte i med ett hörbart "dubbelklick".	Batteriets låsmekanism är smutsig.	Rengör låsmekanismen och haka i batteriet. Kontakta Hilti-service om problemet kvarstår.
Stark värmeutveckling i verktyget eller batteriet.	Elektriskt fel.	Koppla genast från verktyget, ta ut batteriet och kontakta Hilti-service.
	Verktyget är överbelastat (användningsgränsen har överskridits).	Välj rätt verktyg för respektive tillämpning.

SV

9 Avfallshantering

FÖRSIKTIGHET

Om utrustningen inte avfallshandteras på rätt sätt kan det få följande konsekvenser: Vid förbränning av plast uppstår giftiga och hälsovådliga gaser. Om batterierna skadas eller utsätts för stark hetta kan de explodera och därigenom orsaka förgiftning, bränder, frätskador eller ha annan negativ inverkan på miljön. Om du underlåter att avfallshandtera utrustningen korrekt kan obehöriga personer få tillgång till den och använda den på ett felaktigt sätt. Därigenom kan både du och andra skadas och miljön utsättas för onödiga påfrestningar.

FÖRSIKTIGHET

Avfallshandtera omedelbart defekta batterier. Håll dem utom räckhåll för barn. Ta inte isär batterier och bränn inte upp dem.

SV

FÖRSIKTIGHET

Avfallshandtera batterier enligt lokala föreskrifter eller lämna in uttjänta batterier till Hilti.



Hiltis verktyg är till stor del tillverkade av återvinningsbart material. En förutsättning för återvinning är att materialet separeras på rätt sätt. I många länder tar Hilti emot sina uttjänta produkter för återvinning. Fråga Hiltis kundservice eller din Hilti-säljare.



Gäller endast EU-länder

Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna!

Enligt EG-direktivet som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning, och dess tillämpning enligt nationell lag, ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till återvinning som är skonsam mot miljön.

10 Tillverkarens garanti

Vänd dig till din lokala HILTI-representant om du har frågor om garantivillkoren.

11 Försäkran om EU-konformitet (original)

Beteckning:	Batteridrivna borrar- dragare
Typbeteckning:	SF 10W-A22 / SF 8M- A22
Generation:	01
Konstruktionsår:	2012/2015

Vi försäkras under eget ansvar att produkten stämmer överens med följande riktlinjer och normer: 2006/42/EG, till den 19 april 2016: 2004/108/EC, från den 20 april 2016: 2014/30/EU, 2006/66/EG, 2011/65/EU, EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN ISO 12100.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan

Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
03/2015

Tassilo Deinzer
Executive Vice President
Business Unit Power
Tools & Accessories
03/2015

Teknisk dokumentation vid:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 8 | 20150401



2065392